

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI NA
BRATISLAVA MICE DAY 2016**

uzatvorená podľa Občianskeho zákonník a Autorského zákona

**I.
Zmluvné strany**

1. Bratislavská organizácia cestovného ruchu

sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR

zastúpená: Ing. Alžbeta Melicharová, predseda predstavenstva

bankové spojenie:

číslo účtu:

(ďalej len ako „objednávateľ

a

2. Charles Smith

bytom: Gärtenstrasse 3a, Berlin; 10115, Nemecká spolková republika

bankové spojenie:

číslo účtu:

(ďalej len ako „mentor“)

**II.
Preambula**

1. Objednávateľ je spoluorganizátorom konferencie a workshopu BRATISLAVA MICE DAY, ktorý sa uskutoční dňa 22. 11. 2016 v Bratislave v Radisson Blu Carlton (ďalej len ako „BMD“).

2. Mentor je americký esperantista žijúci v Berlíne, zakladateľ Wikipédie v Esperante, ktorý zastupoval Svetový esperantský zväz pri OSN. Organizátor „Polyglot Gathering“, multi-jazyčného podujatia pre nadšencov učenia sa cudzích jazykov a zvyklostí iných kultúr. Zároveň je moderátorom tímu, ktorý vynašiel a založil Esperanto-for-English-speakers, kurz na platforme Duolingo, ktoré má aktuálne cez 600,000 študentov. V roku 2015 bol ocenený ako Esperantista roka.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa mentor za podmienok dohodnutých v tejto zmluve aktívne zúčastní BMD a bude tam prezentovať svoje expertné znalosti v niche segmente inovatívneho IT.

III. Práva a povinnosti mentora

1. Zmluvné strany sa dohodli, že mentor
 - a) v lehote do 19. 11. 2016 vypracuje prezentáciu na tému "Polyglot Gathering, význam a benefity pre Bratislavu" (ďalej len ako "dielo");
 - b) dňa 22. 11. 2016 odprezentuje dielo v rámci konferenčnej časti BMD v rozsahu do 30 min v čase, ktorý mu objednávateľ oznámi;
3. Mentor sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Mentor je pri vytvorení diela povinný postupovať samostatne.
4. Mentor zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musia rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Mentor sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky náklady, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom a jeho použitím objednávateľom.
5. Mentor je povinný vytvoriť dielo v súlade s touto zmluvou a odovzdať ho objednávateľovi najneskôr do 20.11. a to v elektronickej podobe v súboroch formátu .doc/.ppt/.xls resp. inom požadovanom formáte mailom na adresu: erneker@visitbratislava.com a v tlačenej podobe v jednom vyhotovení. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorý podpíšu zmluvné strany, resp. ich oprávnení zástupcovia. Mentor je zároveň povinný odprezentovať osobne dielo na podujatí dňa 22.11.2016.
6. Ak má dielo vady, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť alebo si uplatniť zľavu z odmeny.
7. Ak sa mentor dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu v sume 500,- Eur. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania mentora, zaniká jeho nárok na odmenu v zmysle tejto zmluvy.

IV. Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť mentorovi súčinnosť nevyhnutnú na plnenie tejto zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný zaplatiť mentorovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.

V. Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Mentor týmto udeľuje objednávateľovi licenciu na každé použitie diela vytvoreného na základe tejto zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
2. Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím mentor vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím mentor vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
3. Mentor udeľuje objednávateľovi licenciu v časovo aj teritoriálne neobmedzenom rozsahu.

VI. Odmena

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene za plnenie tejto zmluvy v sume 1.500,- EUR total (ďalej len "odmena"). Objednávateľ je povinný v zmysle ust. § 6 ods. 1 zákona č. 13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov zraziť príspevok vo výške 2 % z odplaty mentora a odvieť ho do Literárneho fondu.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude mentorovi vyplatená po odovzdaní diela a po riadnom poskytnutí plnenia na BMD, a to na základe preberacieho protokolu vystaveného v zmysle ustanovenia čl. III. bodu 5. tejto zmluvy. Lehota splatnosti je 30 dní odo dňa doručenia diela objednávateľovi.
3. Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady mentora na plnenie tejto zmluvy.

VII. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky, najmä ustanoveniami Autorského zákona č. 185/2015 Z.z. (§ 91) a Občianskeho zákonníka (§ 631 a nasl).
2. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného číslovaného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
3. Akékoľvek spory týkajúce sa plnenia tejto zmluvy budú zmluvné strany riešiť prednostne mimosúdnou cestou.

4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa 2016

V Bratislave dňa 2016



.....
Ing. Alžbety Melicharová
predseda predstavenstva,
Bratislavská organizácia
cestovného ruchu



.....
Charles Smith